



---

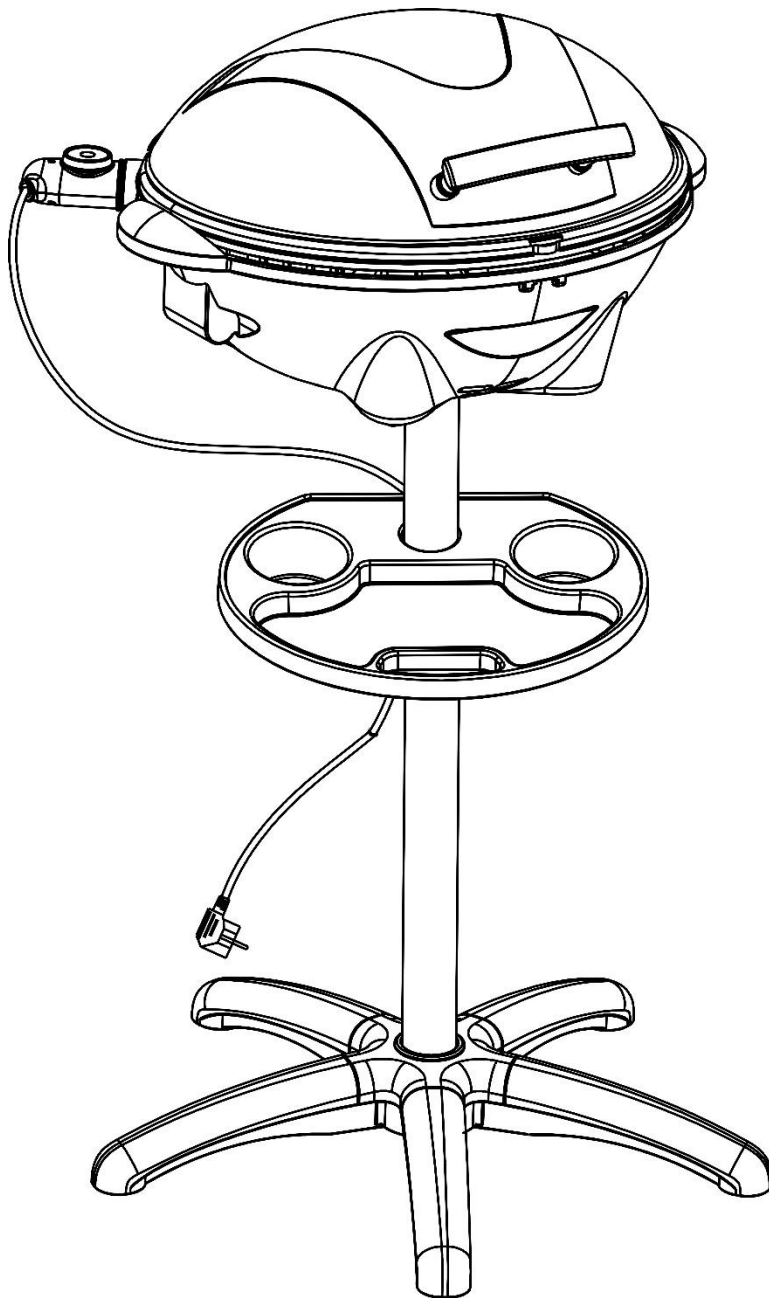
Käyttöohje

Bruksanvisning

Kasutusjuhend

# KÄYTTÖOHJE

**Mallinro: KYS-376AP**



## **Ennen käyttöä**

Lue nämä ohjeet tarkkaan, sillä niissä on tärkeitä neuvoja laitteen käytöstä, turvallisuudesta ja huollosta. Säilytä ohjeet huolellisesti ja anna ne tarvittaessa eteenpäin uusille käyttäjille.

Laitetta tulee käyttää ohjeiden mukaisesti ja vain sen varsinaiseen käyttötarkoitukseen.

Huomioi myös alueellisiin säännöksiin liittyvät huomautukset.

Säilytä laitteen pakkaus.

## **Turvallisuusmääräykset**

◆ Tätä laitetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön, vaan pelkästään yksityiseen käyttöön.

◆ Laite soveltuu 8-vuotiaiden ja sitä vanhempien lasten, fyysisiltä tai henkisiltä ominaisuuksiltaan tai aisteiltaan rajoittuneiden henkilöiden sekä harjaantumattomien henkilöiden käyttöön vain, mikäli heille on annettu asianmukaiset ohjeet laitteen turvalliseen käyttöön, heitä valvotaan ja he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Laite ei sovellu lasten leikkeihin. Lasten ei pidä puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman jatkuvaa valvontaa. Pidä laite ja sen virtajohto poissa alle 8-vuotiaiden lasten ulottuvilta.

◆ Kytke laite vain arvokilven tietoja vastaavaan kolminastaiseen ja maadoitettuun pistorasiaan.

◆ Käytä yhdessä pistorasiassa vain yhtä laitetta ja käytä ainoastaan hyväkuntoisia ja maadoitettuja jatkojohtoja.

◆ Pyydä tarvittaessa lisätietoja sähköasentajalta.

◆ Laitteen kanssa tulee käyttää ainoastaan sen mukana toimitettua virtajohtoa.

◆ Virtajohto tulee tarkastaa säännöllisesti vioittumisen varalta ja, jos vikoja havaitaan, laitetta ei saa käyttää.

- ◆ Laitetta ei saa käyttää (virtajohto on kytkettävä irti verkkovirrasta välittömästi), kun:
  - laite, sen ulkokuori tai virtajohto on vahingoittunut,
  - laitteessa on näkyviä vikoja,
  - vioittumista epäillään esimerkiksi laitteen putoamisen jälkeen.
- ◆ Laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi ulkoisella ajastimella tai erillisellä kauko-ohjaimella.
  
- ◆ Sammuta laite ja kytke se irti verkkovirtapistorasiasta
  - käytön aikaisten vikojen ilmetessä,
  - ennen laitteen puhdistamista tai siirtämistä,
  - käytön jälkeen.
  
- ◆ Tarkasta laite ja sen virtajohto säännöllisesti ja lopeta käyttö välittömästi irrottamalla virtajohto pistokkeesta, jos laitteen käytössä ilmenee ongelmia.
  
- ◆ Jos virtajohto on vaurioitunut, valmistajan, valmistajan huolto-osaston tai vastaavan asiantuntevan henkilön on vaihdettava virtajohto vaaratilanteiden välttämiseksi.
  
- ◆ Älä käytä laitetta veden lähetyvillä, esimerkiksi kylpyammeiden, pesualtaiden tai muiden astioiden lähellä. Älä koskaan altista laitetta sateelle, lumelle tai muulle kosteudelle.
  
- ◆ Älä aseta laitetta epävakaaalle, märälle, heikolle tai vinolle tasolle. Laitteen saa sijoittaa vain kuumuutta kestäväälle alustalle.
  
- ◆ Aseta virtajohto niin, ettei siihen voi vahingossa koskea tai osua.

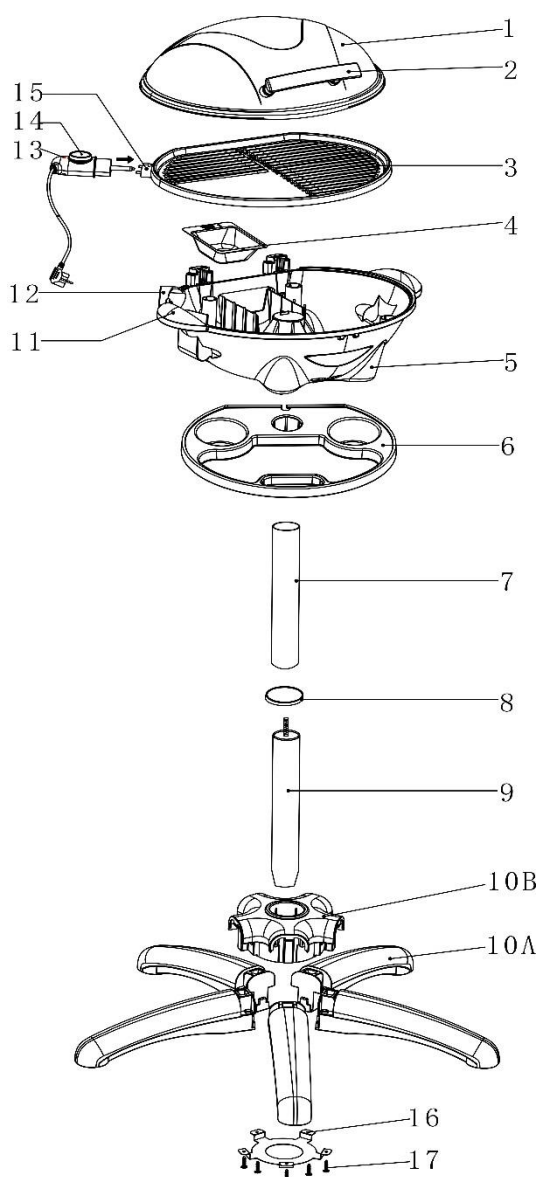
- ◆ Älä anna jatko- tai virtajohtoon koskea kuumaan grilliin.
- ◆ Älä vedä virtajohtoa terävien reunojen yli. Älä litistä johtoa (esimerkiksi oven alle tms.).
- ◆ Älä aseta grilliä kohtaan, jossa se on pöydän reunan tai kulman yllä. Älä koske grillin kuumiin pintoihin.
- ◆ Älä aseta laitetta lähelle kuumaa kaasu- tai sähköpoltinta tai kuumaan uuniin.
- ◆ Älä käytä laitetta, elleivät sen rasva-astia ja grillialusta ole kunnolla paikoillaan.
- ◆ Älä koskaan peitä keittolevyä alumiinifoliolla tai pelleillä, sillä tämä saattaa vahingoittaa levyn tarttumaton pinnoitetta.
- ◆ Varmista aina ennen käyttöä, että laite on koottu oikein.
- ◆ Pidä grilli vähintään 30 senttimetrin etäisyydellä seinästä käytön aikana.
- ◆ Kosketuspintojen lämpötila saattaa kohota vaarallisen korkealle, kun laite on käytössä. Ole siis varovainen laitetta käyttäessäsi, ja pidä se poissa syttyvien materiaalien lähetyviltä.
- ◆ Varo! Keittolevy kuumenee voimakkaasti ja myös pysyy kuumana pitkään laitteen sammutuksen jälkeen. Varo palovammoja! Älä koske kuumiin pintoihin ja käsittele laitetta varovasti myös käytön jälkeen.

- ◆ Laitteen pintalämpötila on erittäin korkea käytön aikana, joten pidä se kaukana syttyvistä materiaaleista.
- ◆ Varo rasva- ja vesiroiskeita grillauksen aikana.
- ◆ Älä jätä laitetta valvomatta, kun se on päällä tai vielä kuuma.
- ◆ Älä kosketa laitteen kantta tai grillauslevyä käytön aikana palovammariskin vuoksi.
- ◆ Tässä laitteessa ei saa käyttää hiiliä tai muita syttyviä materiaaleja.
- ◆ Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa ja vastaavissa tarkoituksissa, joita ovat:
  - myymälöiden, toimistojen ja muiden työpaikkojen henkilökunnan keittiötilat
  - maatilat
  - hotellien, motellien ja muiden majoitustilojen asiakkaiden käyttö
  - aamiaismajoitustyyppiset tilat.
- ◆ Käytä laitetta vain tässä käyttöohjeessa kuvatulla tavalla. Valmistajan suositusten vastainen käyttö saattaa johtaa tulipaloon, sähköiskuun tai henkilövahinkoihin ja lopulta mahdollisesti kuolemaan tai pysyvään vammautumiseen.
- ◆ Tätä laitetta tulee käyttää vain ruoanlaittoon.

- ◆ Älä koskaan irrota pistoketta rasiasta märin käsin tai johdosta vetämällä.
- ◆ Älä kannaa tai vedä laitetta virtajohdosta.
- ◆ Turvallisuussyistä laitetta ei saa käyttää sellaisten lisäosien kanssa, joita valmistaja ei ole suositellut tai toimittanut.
- ◆ Sammuta laite aina ennen virtapistokkeen irrottamista.
- ◆ Anna laitteen jäähtyä kokonaan ennen lisäosien irrottamista tai laitteen puhdistamista.
- ◆ Virtajohto tulee irrottaa ennen laitteen puhdistamista ja laitteen tuloaukko täytyy kuivata huolellisesti ennen seuraavaa käyttökertaa. Älä koskaan upota virtajohtoa tai termostaatin pistoketta veteen tai muuhun nesteeseen.
- ◆ Älä koskaan upota lämmityselementillä varustettua laitetta nesteeseen. Laite tulee kytkeä irti verkkovirrasta, kun se ei ole käytössä.
- ◆ Vain koulutetut ammattilaiset saavat korjata sähkölaitteita. Amatöörien tekemät korjaukset saattavat aiheuttaa käyttäjälle huomattavia riskejä.
- ◆ Laitteen kansi tulee poistaa normaalissa käytössä.
- ◆ Laite on tarkoitettu ulkokäyttöön.

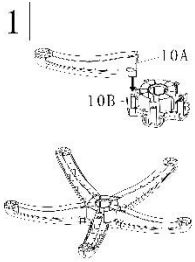
♦ **Takuu ei korvaa mahdollisia vahinkoja, jos laitetta on käytetty väärin tai väärin käyttötarkoituksiin tai jos sen korjauksia ei ole suorittanut ammattilainen. Tällaisissa tapauksissa takuu raukeaa.**

### Kuvaus

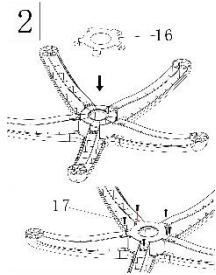


- 1 Metallinen grillikupu
- 2 Kuvun kahva
- 3 Grilliritilä
- 4 Rasva-astia
- 5 Laitteen pohja
- 6 Maustetarjotin
- 7 Ylempi jalkaputki
- 8 Koriste
- 9 Alempi jalkaputki
- 10A Jalka
- 10B Jalan alusta
- 11 Alustan kahva
- 12 Laitteen pistokkeen aukko
- 13 Irrotettava johdollinen lämpötilansäädin
- 14 Lämpötilan merkkivalo
- 15 Laitteen pistoke
- 16 Aluslevy
- 17 Ruuvit

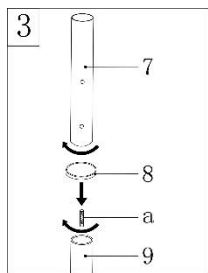
## Asennusohjeet



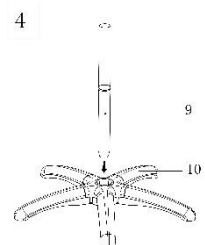
Asenna huolellisesti jalka (10A) jalan alustaan (10B). Kun jalka osuu paikoilleen, siitä kuulu naksahdus.



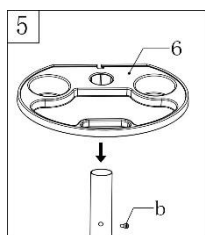
Aseta aluslevy (16) jalan alustan päälle ja kiinnitä ruuvit (17) aluslevyyn ja kiinnitä jalka ja sen alusta tukevasti toisiinsa.



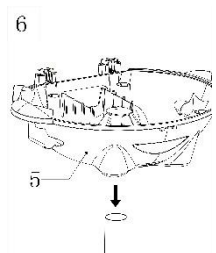
Asenna kierretanko (a) puoliksi alemman putken (9) sisään. Aseta koriste (8) alemman putken päälle ja koota putket yhteen. Varmista, että ne ovat tiiviisti yhdessä.



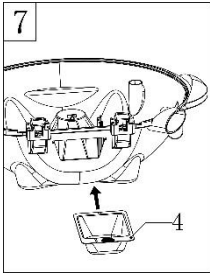
Kokoa grillin jalka yhdistämällä grillin alusta (10) ja alempi putki (9) yhteen. (Grilliiä voidaan käyttää myös ilman jalkaa.)



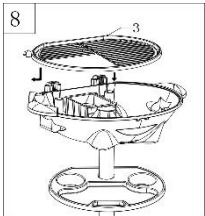
Asenna ruuvi (b) ylempään putkeen (7) ja aseta sitten maustetarjotin ylempään putkeen ja varmista, että se on kiinnitetty hyvin.



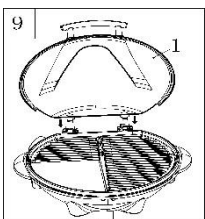
Aseta laitteen kulhon muotoinen alusta (5) grillijalustaan. (Varmista, että grillijalusta on asetettu kuivalle, tasaiselle ja vakaalle pinnalle.)



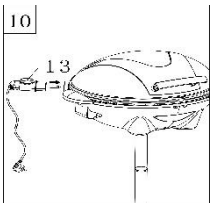
Aseta rasva-astia (4) sille varattuun telineeseen laitteen alaosassa ja kiinnitä rasva-astia ruuvilla paikoilleen. (Litteään kulhoon voi kaataa hieman vettä puhdistuksen helpottamiseksi.)



Aseta grilliritilä (3) laitteen alaosan päälle (5). Laita ensin laitteen pistoke (15) sille tarkoitettuun aukkoon (12) ja aseta sitten grilliritilä vaakatasossa laitteen alaosan päälle.



Aseta metallinen grillikupu (1) alustalle (5).  
(Jos käytät grilliä ulkoilmassa, säädä grillikuvun asentoa niin, että se toimii tuulensuojana.)



Työnnä irrotettava lämpötilansäädin (13) niin syväälle grillin laitepistokkeeseen kuin mahdollista

### ☞ Ennen ensimmäistä käyttökertaa

♦ Poista kaikki pakkausmateriaalit ja pese grilliritilä (3), rasva-astia (4) ja metallinen grillikupu (1) huolellisesti.

**Tärkeää:** Kuivaa eri osat huolellisesti. Tämä pätee erityisesti laitepistokkeeseen (15). Älä koskaan upota irrotettavaa lämpötilansäädintä (13) veteen.

♦ Kuumenna grilliä maksimiasetuksella noin 3–5 minuuttia grillikupu suljettuna. Älä laita grilliin ruokaa tänä aikana. Laitteen valmistuksen aikana siihen on jäänyt jäämiä, jotka saattavat aiheuttaa hajua ja savua, kun laitetta käytetään ensimmäistä kertaa.

### ☞ Laitteen käyttö

- ♦ Kytke laite verkkovirtaan.
- ♦ Aseta lämpötilansäädin (13) tarvittavaan lämpötilaan (kuumentuminen kestää yleensä noin kolme minuuttia).
- ♦ Lämpötilan merkkivalo (14) sammuu, kun tarvittava lämpötila on saavutettu.
- ♦ Aseta grillattava ruoka grilliritilälle (3)

## ☞ Kypsennysajat

Seuraavat kypsennysajat ovat suosituksia. Eripainoisten ja -kokoisten ruokien kypsentäminen kestää eri ajan, ja kypsennysaikaan vaikuttaa myös se, onko grillikupu paikoillaan.

Grillattava ruoka	Lämpötila-asetus	Kypsennysaika
Pihvi/naudanliha	5	15–20 minuuttia
Lammas	5	12–18 minuuttia
Kanankoivet	5	25–30 minuuttia
Kyljykset	5	20–25 minuuttia
Kanansiivet	5	15–20 minuuttia
Porsaanfilee	4–5	9–10 minuuttia
Kokonainen kala	5	12–15 minuuttia
Vartaat	3–4	10–12 minuuttia
Erilaiset makkarat	3–4	12–15 minuuttia

## ☞ Grillausvinkkejä

- ♦ Lihasta tulee mureaa, jos sitä marinoi yön yli ennen kypsentämistä. Marinadissa tulisi aina olla öljyä tuomassa kosteutta, etikkaa mureuttamassa lihaa ja lisäksi erilaisia mausteita.
- ♦ Käytä aina pihtejä tai kauhamaista työkalua grillattavan ruoan kääntelyyn, sillä ruoan pistely haarukalla kuivattaa sitä ja voi vahingoittaa grillin tarttumaton pinnoitetta.
- ♦ Käännä lihaa ja kalaa vain kerran grillauksen aikana. Ruoan kääntely useammin on turhaa ja voi kuivattaa ruokaa.
- ♦ Älä kypsennä lihaa liian kauan. Myös sianliha on parempaa, jos se ei ole aivan kuivaa.
- ♦ Jos kypsennetty ruoka tarttuu grilliritilään, hiero ritilää silloin tällöin öljyyn kastetulla talouspaperilla.

## ☞ Laitteen puhdistus ja laitteesta huolehtiminen

- ♦ Kytke laite irti verkkovirrasta.
- ♦ Anna grillin jäähtyä kokonaan.
- ♦ Irrota irrotettava lämpötilansäädin (13) laitepistokkeesta.
- ♦ Puhdista grilliritilä (3) ja rasva-astia (4) lämpimällä pesuvedellä ja kostealla liinalla. Älä käytä teräsvillaa, -harjaa tai muuta hankaavaa esinettä, sillä ne voivat vahingoittaa grillin pinnoitetta.
- ♦ Pyyhi laitteen alaosa (5) kostealla liinalla. Rasvaroiskeet voidaan poistaa miedolla puhdistusaineella.

### **Huomautus:**

♦ Grilliritilässä on tarttumaton pinnoite. Älä naarmuta pinnoitetta grillauksen tai puhdistuksen aikana.

### **Vinkki:**

Suojaa laite pölyltä ja liialta esimerkiksi muovipussilla, jos sitä ei käytetä pitkään aikaan. Säilytä kuivassa tilassa.

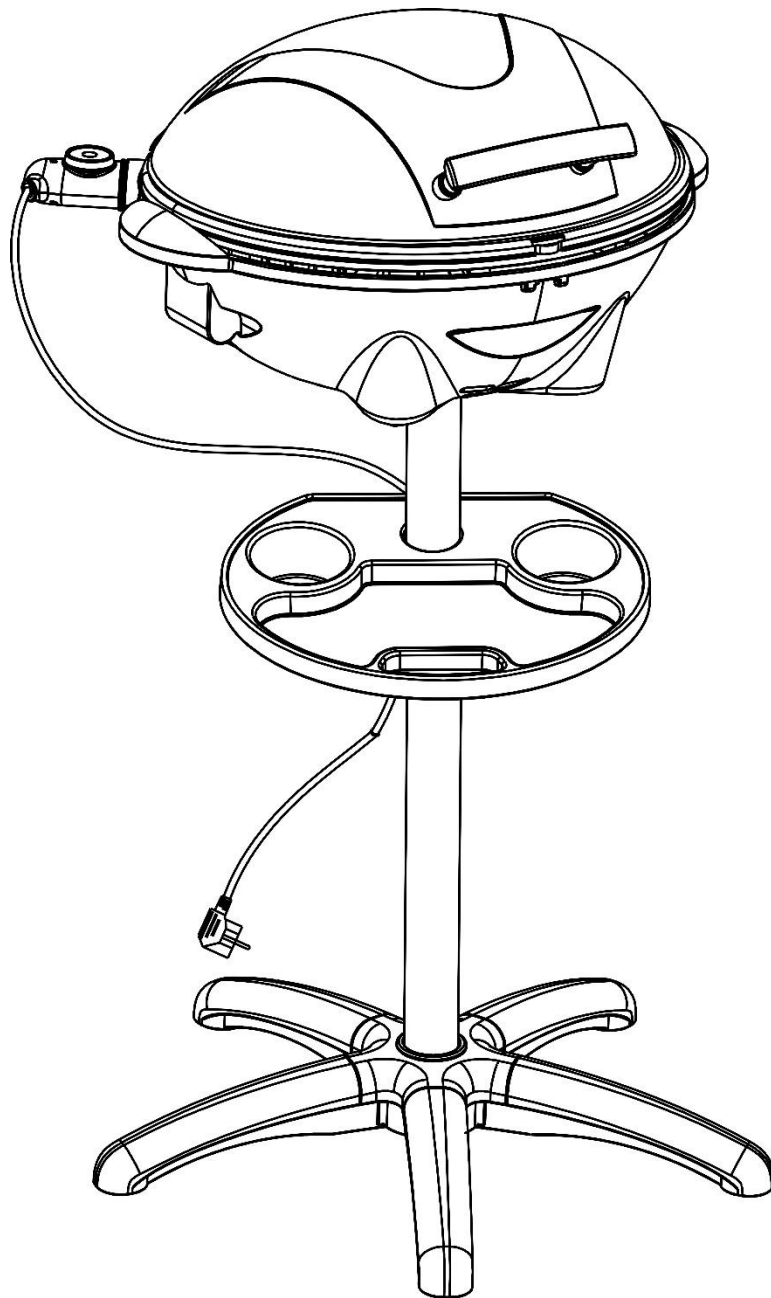
### **🔧 Laitteen hävittäminen**



Tämä merkintä ilmaisee, että laitetta ei saa hävittää muiden kotitalousjätteiden mukana. Poista toimimattomat laitteet käytöstä välittömästi. Poista virtapistoke ja katkaise virtajohto. Määräys koskee koko EU-aluetta. Väärästä jätteiden hävittämisestä aiheutuvien ympäristö- ja terveyshaittojen välttämiseksi laite tulee kierrättää asianmukaisesti, jotta raaka-aineet saadaan uusiokäyttöön. Palauta käytöstä poistettu laite sähkö- ja elektroniikkaromun keräyspisteeseen. Näin laite päättyy kierrätykseen ympäristön kannalta turvallisesti.

# **BRUKSANVISNING**

**Modellnummer: KYS-376AP**



## **Före användningen**

Läs noggrant igenom denna anvisning, för den innehåller viktiga råd om grillens användning, säkerhet och service. Förvara anvisningen omsorgsfullt och ge den vid behov vidare till nya användare.

Grillen ska användas i enlighet med anvisningen och bara för det som den egentligen är avsedd för. Beakta även anmärkningar gällande lokala bestämmelser.  
Spara grillens förpackning.

## **Säkerhetsföreskrifter**

- ◆ Denna grill är inte avsedd för kommersiellt bruk, utan enbart för privat bruk.
  
- ◆ Barn som är 8 år eller äldre, personer vilkas fysiska eller psykiska egenskaper är begränsningar eller vilkas sinnesfunktioner kan utgöra begränsningar samt ovana personer, får använda grillen endast efter att de har fått behövliga instruktioner hur man använder grillen på ett säkert sätt, om de övervakas och inser riskerna med att använda grillen. Apparaten lämpar sig inte för barns lek. Barn bör inte rengöra eller underhålla grillen utan kontinuerlig övervakning. Håll grillen och dess strömkabel utom räckhåll för barn under 8 år.
  
- ◆ Anslut grillen endast till ett sådant jordat trestiftsuttag som motsvarar det som nämns på märkplåten.
  
- ◆ Anslut bara en apparat till ett uttag och använd endast jordade skarvsladdar i gott skick.
- ◆ Begär vid behov ytterligare information av en elmontör.
- ◆ Grillen får användas endast med den strömkabel som levereras med grillen.
  
- ◆ Granska sladden regelbundet för att se att den inte skadats, och om man upptäcker ett fel får grillen inte användas.

- ◆ Grillen får inte användas (stickkontakten bör tas ut ur uttaget omedelbart), om:
  - grillen, dess hölje eller strömkabel har skadats,
  - grillen har synliga fel,
  - man misstänker att grillen skadats, till exempel om den fallit.
- ◆ Grillen är inte avsedd att användas med extern timer eller separat fjärrkontroll.
- ◆ Stäng av grillen och ta ut stickproppen ur eluttaget
  - om fel uppstår under användning,
  - innan grillen rengörs eller flyttas,
  - efter användning.
- ◆ Granska grillen och dess strömkabel regelbundet och sluta genast använda grillen genom att ta ut stickproppen ur uttaget, om det uppstår problem medan grillen är i användning.
- ◆ Om strömkabeln har skadats, ska tillverkaren, tillverkarens serviceavdelning eller motsvarande sakkunnig person byta ut strömkabeln för att undvika tillbud.
- ◆ Använd inte grillen i närheten av vatten, till exempel nära badkar, tvättställ eller liknande. Utsätt aldrig grillen för regn, snö eller annan fukt.
- ◆ Placera inte grillen på ett ostadigt, vått, svagt eller lutande underlag. Grillen får bara placeras på ett underlag som tål värme.
- ◆ Placera strömkabeln på sådant sätt att man inte i misstag kan vidröra eller stöta till den.

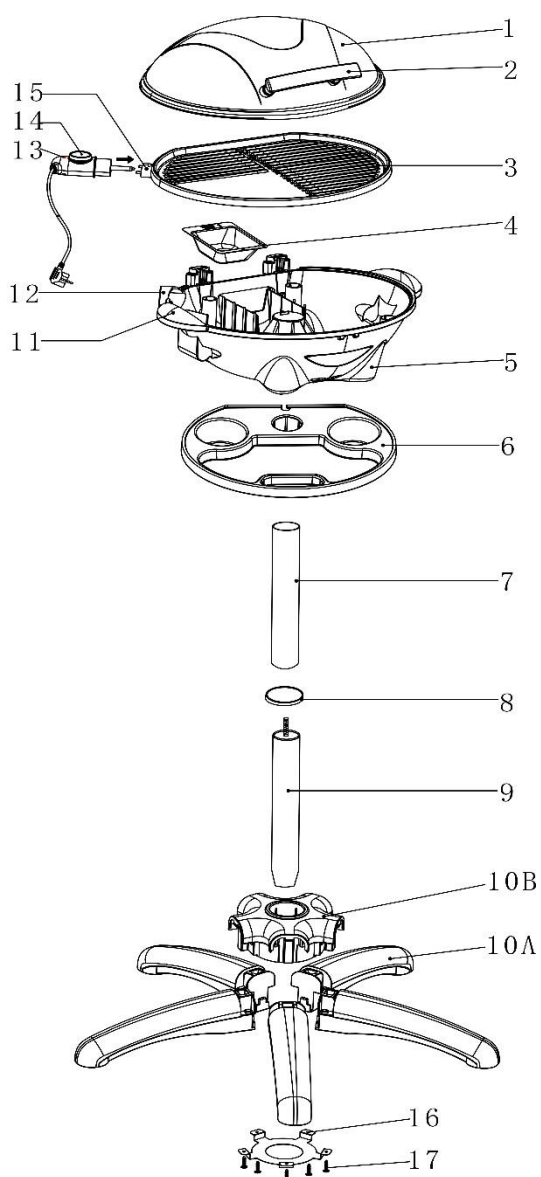
- ◆ Låt inte skarvsladden eller strömkabeln komma i kontakt med grillen när den är het.
- ◆ Dra inte strömkabeln över några vassa kanter. Kläm inte ihop kabeln (till exempel under en dörr el. likn.)
- ◆ Placera inte grillen så att den når ovanför kanten eller hörnet på ett bord. Rör inte vid de heta ytorna på grillen.
- ◆ Placera inte grillen nära en het gas- eller elbrännare eller i en het ugn.
- ◆ Använd inte grillen om inte droppskålen och grillgallret sitter ordentligt på plats.
- ◆ Täck aldrig grillgallret med aluminiumfolie eller plåtar för detta kan skada gallrets non-stick-beläggning.
- ◆ Säkerställ alltid före varje användning att grillen monterats på ett korrekt sätt.
- ◆ Placera grillen på minst 30 centimeters avstånd från väggen när den används.
- ◆ Temperaturen på kontaktytorna kan stiga farligt högt när grillen är i användning. Var således försiktig när du använder grillen, och se till att den inte är nära lättantändliga material.
- ◆ Se upp! Grillgallret blir väldigt hett och hålls också hett länge efter att grillen stängts av. Se upp för brännskador! Vidrör inte heta ytor och hantera grillen försiktigt även efter användning.

- ◆ Grillens ytemperatur blir väldigt hög under användning, så se till att hålla den långt ifrån lättantändliga material.
- ◆ Se upp för fett- och vattenstänk vid grillning.
- ◆ Lämna inte grillen utan uppsyn när den är påslagen eller ännu het.
- ◆ Rör inte grillens lock eller grillgaller under användning på grund av brännskaderisk.
- ◆ I den här grillen får man inte använda kol eller andra antändbara material.
- ◆ Denna grill är avsedd att användas i privathushåll och motsvarande, så som:
  - kökslokaler för personal i affärer, på kontor och andra arbetsplatser
  - lantgårdar
  - av kunder på hotell, motell och annan inkvartering
  - lokaler av typen Bed & Breakfast.
- ◆ Använd grillen bara på sådant sätt som beskrivs i denna bruksanvisning. Om man använder grillen i strid med tillverkarens rekommendationer, kan detta leda till eldsvåda, elektrisk stöt eller personskador och slutligen eventuellt till döden eller bestående handikapp.
- ◆ Denna grill ska användas endast för matlagning.

- ◆ Lösgör aldrig stickkontakten ur uttaget med våta händer eller genom att dra i strömkabeln.
- ◆ Bär eller dra inte grillen i strömkabeln.
- ◆ Av säkerhetsskäl får grillen inte användas med sådana tillbehör som tillverkaren inte har rekommenderat eller levererat.
- ◆ Stäng alltid av grillen innan stickkontakten tas loss.
- ◆ Låt grillen kallna helt innan tillbehören avlägsnas eller grillen rengörs.
- ◆ Strömkabeln ska tas loss innan grillen rengörs och grillens uttagsöppning måste torkas omsorgsfullt innan grillen används nästa gång. Sänk aldrig ner strömkabeln eller termostats kontakt i vatten eller annan vätska.
- ◆ Sänk aldrig ner en apparat försedd med värmeelement i vätska. Grillen ska inte vara ansluten till eluttag när den inte används.
- ◆ Endast utbildade fackmän får reparera en elektrisk apparat. En reparation utförd av en amatör kan orsaka betydande risker för en användare.
- ◆ Grillens lock ska tas bort vid normal användning.
- ◆ Grillen är avsedd för utomhusbruk.

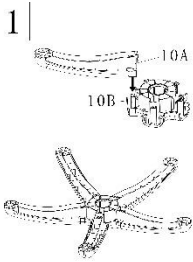
♦ **Garantin ersätter inte eventuella skador om grillen har använts på fel sätt eller till felaktigt ändamål eller om någon annan än en fackman utfört reparationer på den. I sådana fall upphör garantin att gälla.**

## Beskrivning

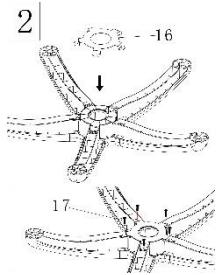


- 1 Lock av metall
- 2 Lockhandtag
- 3 Grillgaller
- 4 Droppskål
- 5 Grillens botten
- 6 Kryddbrička
- 7 Övre delen av benet (rör)
- 8 Dekoration
- 9 Nedre delen av benet (rör)
- 10A Fot
- 10B Fotens mittdel
- 11 Handtag på grillens undre del
- 12 Grillens uttagsöppning
- 13 Löstagbart temperaturreglage med kabel
- 14 Temperaturlampa
- 15 Grillens stickkontakt
- 16 Brička
- 17 Skruvar

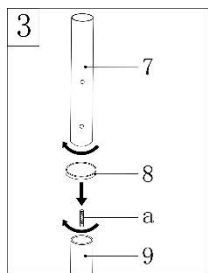
## ☞ Monteringsanvisning



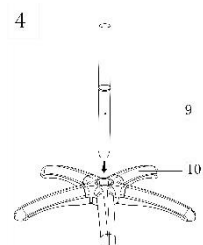
Montera omsorgsfullt foten (10A) i fotens mittdel (10B). När foten kommer i rätt läge hörs ett knäpp.



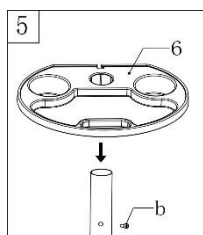
Placera brickan (16) på fotens mittdel och fäst skruvarna (17) i brickan och fäst foten och dess mittdel stadigt i varandra.



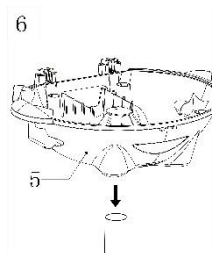
Skruva in gängstången (a) till hälften i det nedre röret (9).  
Placera decorationen (8) på det nedre röret och sätt ihop rören. Se till att de sitter tätt ihop.



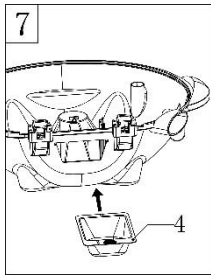
Montera grillens fot genom att sätta ihop fotens mittdel (10) med nedre delen av benet (9). (Grillen kan användas även utan fot.)



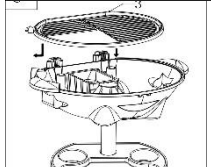
Sätt en skruv (b) i den övre delen av benet (7) och placera sedan kryddbrickan på den övre delen av benet och se till att det är ordentligt fastsatt.



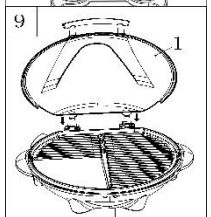
Placera grillens skålformade undre del (5) på grillens ben. (Se till att foten står på ett torrt, jämnt och stadigt underlag.)



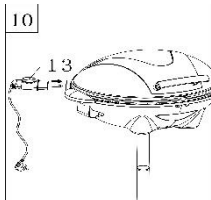
Placera droppskålen (4) på avsedd plats under grillens botten och skruva fast droppskålen. (För att underlätta rengöringen kan man hålla lite vatten i skålen.)



Placera grillgallret (3) på grillens undre del (5). Placera grillens stickkontakt (15) i dess öppning (12) och placera sen grillgallret (3) vågrätt på undre delen av grillen (5).



Placera metallocket (1) ovanpå grillens undre del (5).  
(Om du använder grillen utomhus, justera lockets placering så att det kan fungera som vindskydd.)



Tryck in det löstagbara temperaturreglaget (13) så långt in i grillens stickkontakt som möjligt

### **Innan grillen tas i användning**

♦ Avlägsna allt förpackningsmaterial och diska grillgallret (3), droppskålen (4) och grillens metallock (1) omsorgsfullt.

**Viktigt:** Torka de olika delarna noggrant. Detta gäller i synnerhet stickkontakten (15). Sänk aldrig ner det löstagbara temperaturreglaget (13) i vatten.

♦ Värm grillen med max. inställning ungefär 3-5 minuter med locket stängt. Lägg ingen mat i grillen under den här tiden. När grillen tillverkats, har rester blivit kvar som kan orsaka lukt och rök då grillen används första gången.

### **Användning av grillen**

- ♦ Anslut grillen till ett eluttag.
- ♦ Justera temperaturreglaget (13) till önskad temperatur (upphetningen tar i allmänhet ungefär tre minuter).
- ♦ Temperaturlampan (14) släcks, när önskad temperatur har uppnåtts.
- ♦ Placera det som ska grillas på grillgallret (3)

### **Tillagningstider**

Följande tillagningstider är rekommendationer. Matvaror av olika vikt och storlek tar olika länge att tillaga, och det inverkar också på tillagningstiden om grillens lock är på eller inte.

Matvara som ska grillas	Temperaturinställning	Tillagningstid
Biff/nötkött	5	15-20 minuter
Lamm	5	12-18 minuter
Kycklinglår	5	25-30 minuter
Kotletter	5	20-25 minuter
Kycklingvingar	5	15-20 minuter
Fläskfilé	4-5	9-10 minuter
Hel fisk	5	12-15 minuter
Spett	3-4	10-12 minuter
Olika sorters korv	3-4	12-15 minuter

### ☞ Grilltips

- ♦ Köttet blir mörkt, om det marineras över natten innan det tillagas. I marinaden borde det alltid ingå olja för saftighetens skull, ättika som mörar köttet och dessutom olika kryddor.
- ♦ Använd alltid en tång eller något slevliknande redskap för att vända det som grillas. Att sticka i matvarorna med en gaffel gör att de torkar och kan skada grillens non-stick-beläggning.
- ♦ Vänd kött och fisk bara en gång under grillningen. Det är onödigt att vända maten flera gånger och det kan även göra den torr.
- ♦ Tillaga inte kött för länge. Även fläskkött smakar bättre om det inte är för torrt.
- ♦ Om den tillagade maten fastnar i grillgallret, gnid gallret då och då med ett hushållspapper doppat i olja.

### ☞ Rengöring och underhåll av grillen

- ♦ Ta ut stickkontakten ur uttaget.
- ♦ Låt grillen kallna helt.
- ♦ Ta ut det löstagbara temperaturreglaget (13) ur uttaget.
- ♦ Rengör grillgallret (3) och droppskålen (4) med varmt vatten och en fuktig trasa. Använd inte stålull, -borste eller annat skrapande föremål, för det kan skada grillens beläggning.
- ♦ Torka grillens undre del (5) med en fuktig trasa. Fettstänk kan avlägsnas med ett mildt rengöringsmedel.

### Observera:

- ♦ Grillgallret har non-stick-beläggning. Repa inte beläggningen vid grillning eller rengöring.

#### Tips:

Skydda grillen från damm och smuts med till exempel en plastpåse, om grillen inte används på en längre tid. Förvara grillen i ett torrt utrymme.

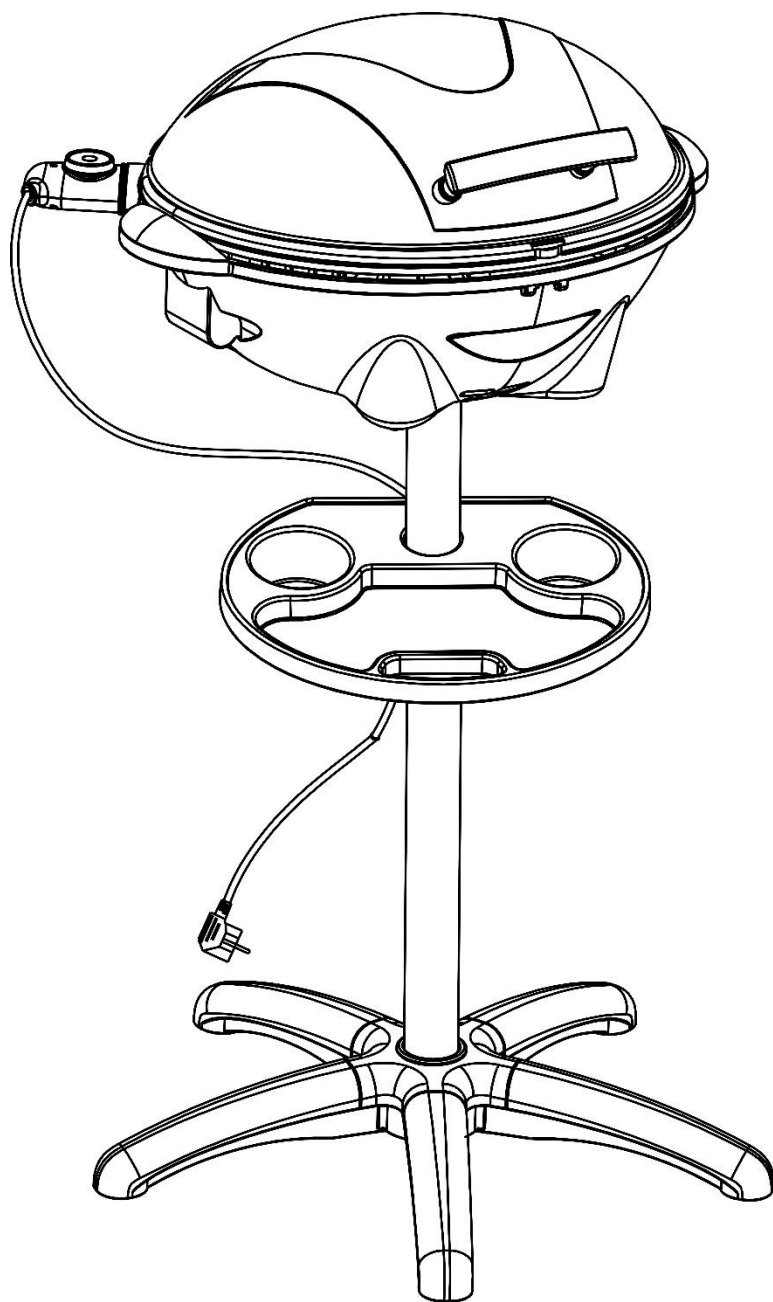
#### **Kassering av grillen**



Denna märkning betyder att grillen inte får kastas med annat hushållsavfall. Ta omedelbart apparater som inte fungerar ur bruk. Bryt strömmen genom att ta ur stickkontakten. Bestämmelsen gäller i hela EU-området. För att undvika miljö- och hälsolägenheter orsakade av felaktig hantering av avfall, ska grillen återvinnas på behörigt sätt så att råmaterialen kan återanvändas. Återlämna en apparat som inte längre används till ett återvinningsställe för el- och elektronikskrot. Så här återvinns apparaten miljösmart.

# **KASUTUSJUHEND**

**Mudeli nr: KYS-376AP**



## Enne kasutamist

Loe kasutusjuhend tähelepanelikult läbi, sest see sisaldab olulist teavet seadme kasutamise, ohutuse ja hooldamise kohta. Hoia kasutusjuhendit hoolikalt ja kui vaja, anna see kaasa seadme uuele omanikule.

Seadet kasutades tuleb järgida juhiseid ning seadet tohib kasutada ainult selle ettenähtud otstarbeks. Pane tähele ka kohalikke elektriohutusnõudeid. Hoia pakend alles.

## Ohutusnõuded

- ◆ See seade ei ole mõeldud ärikasutuseks, vaid üksnes erakasutuseks.
  
- ◆ Seadet võivad kasutada 8-aastased ja vanemad lapsed, piiratud kehaliste/vaimsete/tajuliste võimetega isikud ning kogenematud isikud üksnes juhul, kui neid on nõuetekohaselt õpetatud seadet ohutult kasutama, kui neid seadme kasutamise ajal jälgitakse ning kui nad mõistavad seadme kasutamisega kaasnevat ohtusid. Seade ei sobi lastele mängimiseks. Lapsed ei tohi seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada. Hoia seadet ja selle toitejuhet alla 8-aastaste laste jaoks kättesaamatus kohas.
  
- ◆ Ühenda seade ainult andmesildil märgitule vastavasse vooluvõrku, kolme kontaktiga ja maandatud pistikupessa.
  
- ◆ Ühenda ühte pistikupessa ainult üks seade ning kasuta üksnes heas korras ja maandatud pikendusjuhtmeid.
- ◆ Kui vaja, küsi lisainfot elektrikult.
- ◆ Seadmega tohib kasutada üksnes sellega kaasas olevat toitejuhet.
  
- ◆ Kontrolli regulaarselt, et toitejuhe poleks kahjustatud ning kui märkad kahjustusi, ei tohi seadet kasutada.

- ◆ Seadet ei tohi kasutada (toitejuhe tuleb viivitamatult vooluvõrgust lahti ühendada) juhul, kui:
  - seade, selle väliskest või toitejuhe on kahjustatud;
  - seadmel on nähtavaid kahjustusi;
  - kahtlustad seadmel kahjustusi näiteks pärast selle mahakukkumist.
- ◆ Seadet ei tohi kasutada eraldi taimeri või kaugjuhtimissüsteemiga.
  
- ◆ Lülita seade välja ja ühenda vooluvõrgust lahti:
  - kui kasutamise ajal ilmneb tööhäireid;
  - enne seadme puhastamist või mujale viimist;
  - pärast kasutamist.
  
- ◆ Kontrolli seadet ja selle toitejuhet regulaarselt ning kui seadme töös esineb häireid, lõpeta kasutamine kohe ning eemalda toitepistik pistikupesast.
  
- ◆ Kui toitejuhe on kahjustatud, peab ohuolukordade vältimiseks selle välja vahetama kas tootja, tootja hooldusosakond või vastava pädevusega asjatundja.
  
- ◆ Ära kasuta seadet vee läheduses, nt vanni, valamü või muude veeanumate lähedal. Ära kunagi jäta seadet vihma ega lume kätte vm niiskesse kohta.
  
- ◆ Ära paiguta seadet ebatasasele, märjale, nõrgale ega viltusele pinnale. Seadme tohib paigutada üksnes kuumakindlale alusele.
  
- ◆ Paiguta toitejuhe nii, et selle vastu ei saaks kogemata puutuda.

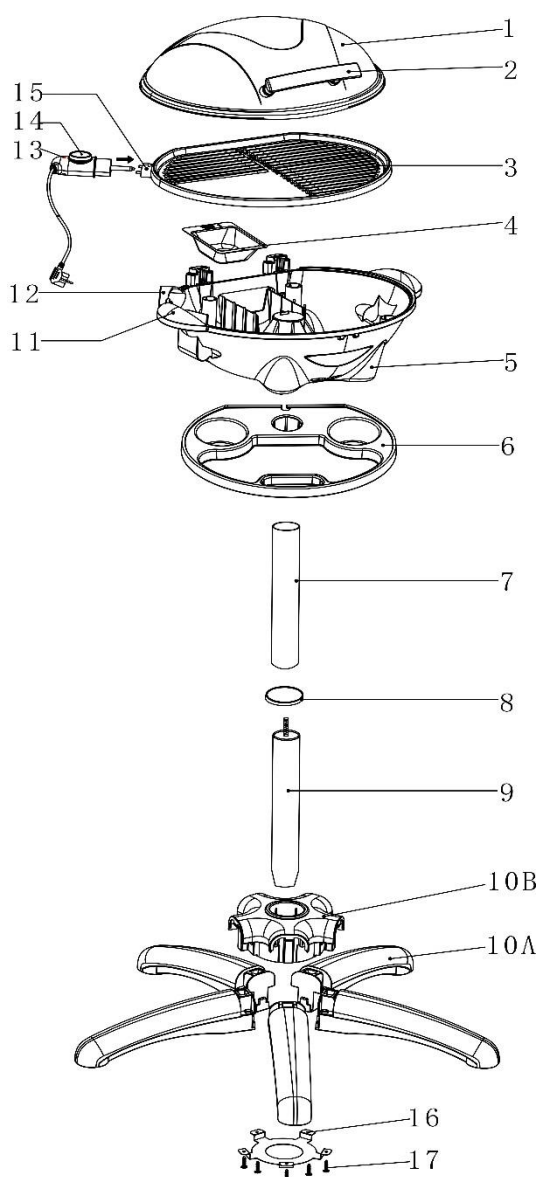
- ◆ Pikendus- või toitejuhe ei tohi puutuda vastu kuuma grilli.
- ◆ Ära vea toitejuhet üle teravate servade. Ära mulju toitejuhet (nt seda ukse alt läbi viies vms).
- ◆ Ära paiguta grilli kohta, kus see on lauaserva või -nurga kohal. Ära puuduta grilli kuumi pindu.
- ◆ Ära paiguta seadet kuuma gaasi- ega elektripliidi lähedale ega kuuma ahju.
- ◆ Ära kasuta seadet, kui selle rasvanõu ja põhi ei ole korralikult oma kohal.
- ◆ Ära kunagi kata grilliresti alumiiniumfooliumi ega plekiga, nii võid kahjustada selle külgevõtmatut pinnakatet.
- ◆ Enne kasutamist veendu alati, et seade on õigesti kokku pandud.
- ◆ Hoiä grill kasutamise ajal seinast vähemalt 30 sentimeetri kaugusel.
- ◆ Sel ajal, kui seade töötab, võib selle kokkupuutepindade temperatuur võib olla ohtlikult kõrge. Seetõttu ole seadet kasutades ettevaatlik ning hoiä see eemal süttivate materjalide lähedusest.
- ◆ Ettevaatust! Grillirest läheb väga kuumaks ning püsib kuum veel pikka aega pärast seadme väljalülitamist. Põletusvigastuste oht! Ära puuduta kuumi pindu ning käsitse seadet ettevaatlikult ka pärast kasutamist.

- ◆ Seadme pinnatemperatuur on kasutamise ajal väga kõrge, mistõttu tuleb seade hoida kaugel süttivatest materjalidest.
- ◆ Ole grillides ettevaatlik rasva- ja veepritsmete suhtes.
- ◆ Ära jäta seadet järelevalveta, kui see on sisse lülitatud või alles kuum.
- ◆ Ära puuduta seadme kaant ega grilliresti kasutamise ajal – põletusvigastuste oht!
- ◆ Selles seadmes ei tohi kasutada süsi ega muid süttivaid materjale.
- ◆ See seade on mõeldud kasutamiseks kodumajapidamises ja muuks sarnaseks otstarbeks, nagu näiteks:
  - poe, kontori jm töökohtade personali köögi ruumides
  - suvilates ja maakodudes
  - hotellide, motellide jms klientidele kasutamiseks
  - hommikusöögiga majutuskohtades.
- ◆ Kasuta seadet ainult kasutusjuhendis kirjeldatud viisil. Tootja soovitusi eirav kasutusviis võib põhjustada tulekahju, elektrilöögi või kehavigastusi, mis võivad viia surmajuhtumi või pöördumatute vigastusteni.
- ◆ Seadet tohib kasutada ainult toiduvalmistamiseks.
- ◆ Ära kunagi eemalda pistikut pistikupesast märja käega ega toitejuhtmest tõmmates.
- ◆ Ära kanna ega tõmba seadet toitejuhtmest.

- ◆ Ohutuse tagamiseks ei tohi seadmega koos kasutada selliseid lisaosi, mida tootja ei ole soovitanud või koos seadmega tarninud.
- ◆ Enne pistiku pistikupesast eemaldamist lülita seade alati välja.
- ◆ Enne lisaosade eemaldamist või seadme puhastamist lase seadmel maha jahtuda.
- ◆ Toitejuhe tuleb eemaldada enne seadme puhastamist ning seadme juhtmeava tuleb enne järgmist kasutuskorda hoolikalt kuivatada. Ära kunagi kasta toitejuhet ega termostaadi pistikut vette ega muusse vedelikku.
- ◆ Ära kunagi kasta kütteelemendiga seadet vedelikku. Kui seadet ei kasutata, tuleb see vooluvõrgust lahti ühendada.
- ◆ Elektriseadmeid tohivad parandada üksnes väljaõppinud spetsialistid. Amatööri tehtud parandused võivad kasutaja suurde ohtu seada.
- ◆ Tavajuhul tuleks seadme kaas eemaldada.
- ◆ Seade on mõeldud õues kasutamiseks.

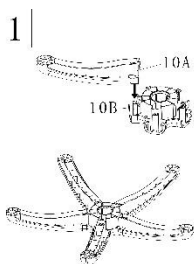
♦ **Garantii ei kehti võimalikele kahjudele juhul, kui seadet on kasutatud valesti või valeks otstarbeks või kui seda ei ole parandanud spetsialist. Neil juhtudel garantii ei kehti.**

## **Kirjeldus**

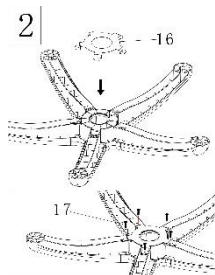


- 1 Metallist grillikuppel
- 2 Kuplipide
- 3 Grillimisrest
- 4 Rasvanõu
- 5 Seadme põhi
- 6 Kandik
- 7 Ülemine jalatoru
- 8 Iluosa
- 9 Alumine jalatoru
- 10A Jalg
- 10B Jala alus
- 11 Alusepide
- 12 Seadme pistikupesa
- 13 Eemaldatav juhtmega termoregulaator
- 14 Temperatuuri märgutuli
- 15 Seadmepistik
- 16 Seib
- 17 Kruvid

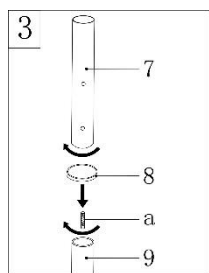
## Paigaldusjuhised



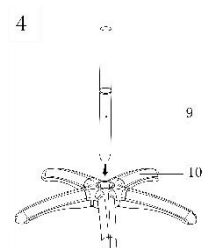
Paigalda jalg (10A) hoolikalt jala aluse (10B) külge. Kui jalg oma kohale lukustub, kostab klõps.



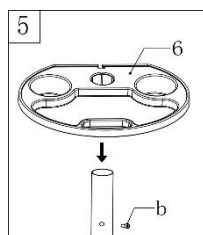
Paiguta seib (16) jala aluse külge ning kinnita kruvid (17) seibi külge, seejärel kinnita jalg ja alus tugevalt üksteise külge.



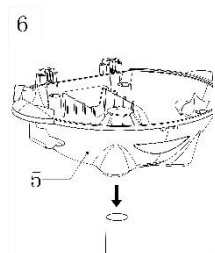
Lükka keermesvarras (a) pooleldi alumise toru (9) sisse. Aseta iluosa (8) alumise toru peale ja ühenda torud omavahel. Veendu, et need on tihedalt koos.



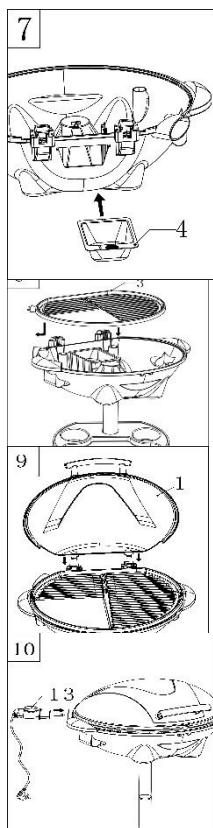
Pane kokku grilli jalg, selleks ühenda omavahel grillialus (10) ja alumine toru (9). (Grilli võib kasutada ka ilma jalata.)



Kinnita ülemise toru (7) külge kruvi (b) ning seejärel kandik ning kontrolli, kas see on kindlalt kinni.



Paiguta kausikujuline seadme põhi (5) grillijala külge. (Jälgi, et grillijalg on paigutatud kuivale, tasasele ja stabiilsele pinnale.)



Aseta rasvanõu (4) sellele mõeldud hoidikusse seadme alaosas ning kinnita kruviga. (Puhastamise hõlbustamiseks võib lamedasse kausi kallata pisut vett.)

Paiguta grillimisrest (3) seadme põhjale (5). Esmalt lükka seadmepistik (15) seadme pistikupessa (12) ning seejärel paiguta grillimisrest horisontaalselt seadme põhja peale.

Aseta metallist grillikuppel (1) seadme põhjale (5). (Kui kasutate grilli õues, reguleeri grillikupli asendit nii, et see toimiks tuulevarjuna.)

Lükka eemaldatav termoregulaator (13) nii sügavale seadme pistikupessa kui võimalik.

### ☞ Enne esimest kasutuskorda

♦ Eemalda kogu pakkematerjal ning pese hoolikalt puhtaks grillimisrest (3), rasvanõu (4) ja metallist grillimiskuppel (1).

**Oluline!** Kuivata kõik osad hoolikalt. Eriti kehtib see seadmepistik (15) kohta. Ära kunagi kasta eemaldatavat termoregulaatorit (13) vette.

♦ Kuumuta grilli max temperatuuril 3–5 minutit nii, et grillikuppel on suletud. Ära pane selleks ajaks grilli sisse toitu. Seadme külge on tootmisest jäänud jääke, mis võivad esimesel kasutuskorral põhjustada lõhna ja suitsu.

### ☞ Seadme kasutamine

- ♦ Ühenda seade vooluvõrku.
- ♦ Keera termoregulaator (13) vajalikule temperatuurile (kuumenemine võtab enamasti aega umbes kolm minutit).
- ♦ Temperatuur märgutuli (14) kustub, kui soovitud temperatuur on saavutatud.
- ♦ Aseta grillitav toit grillirestile (3).

### ☞ Küpsetusajad

Järgnevad küpsetusajad on soovituslikud. Erineva kaalu ja suurusega toitude küpsetamiseks kulub erinevalt aega ning küpsetamisaega mõjutab ka see, kas grillikuppel on peal.

Grillitav toit	Temperatuuriseadistus	Küpsetusaeg
Pihv/veiseliha	5	15–20 minutit
Lammas	5	12–18 minutit
Kanakoivad	5	25–30 minutit
Karbonaad	5	20–25 minutit
Kanatiivad	5	15–20 minutit
Seafilee	4-5	9–10 minutit
Terve kala	5	12–15 minutit
Vardad	3–4	10–12 minutit
Erinevad vorstid	3–4	12–15 minutit

### ☞ Nippe grillimisel

- ♦ Liha jääb muredam, kui seda enne küpsetamist öö läbi marinaadis hoida. Marinaad peaks alati sisaldama õli, mis niisutab, äädikat, mis liha murendab, ning erinevaid maitseaineid.
- ♦ Grillitava toidu keeramiseks kasuta alati tange või labidalaadset tööriista, sest kahvliga torkimine kuivatab toitu ning kahvliharud võivad kahjustada grilli külgevõtmatu pinnakatet.
- ♦ Keera liha ja kala küpsetamise ajal ainult üks kord. Sageasem keeramine on tarbetu ja võib toitu kuivatada.
- ♦ Ära küpseta liha liiga kaua. Ka sealihaga on parem, kui see pole täiesti kuiv.
- ♦ Kui küpsetatud toit jääb grilliresti külge kinni, hõõru resti õlise köögipaberiga.

### ☞ Seadme puhastamine ja hooldamine

- ♦ Ühenda seade vooluvõrgust lahti.
- ♦ Lase grillil täielikult maha jahtuda.
- ♦ Eemalda eemaldatav termoregulaator (13) seadmepistikust.
- ♦ Puhasta grillirest (3) ja rasvanõu (4) sooja vee ja niiske lapiga. Ära kasuta traatkäsna, -harja ega muud hõõrumisvahendit, sest need võivad grilli pinnakatet kahjustada.
- ♦ Pühi seadme põhi (5) puhtaks niiske lapiga. Rasvapritsmes võib eemaldada õrnatoimelise pesuvahendiga.

### Märkus.

- ♦ Grillirestil on külgevõtmatu pinnakate. Ära kriimusta pinda grillimise ega puhastamise ajal.

### Vihje.

Kui seadet pole kavas pikemat aega kasutada, kata see tolmu ja mustuse eest kaitsmiseks näiteks kilekotiga. Hoida seadet kuivas ruumis.

## Kasutusest kõrvaldamine



See märgis tähendab, et seadet ei tohi visata olmejäätmete hulka. Katkist seadet ei tohi mingil juhul kasutada, kõrvalda see viivitamatult kasutusest. Eemalda pistik ja lõika toitejuhe katki. Nõue kehtib kogu EÜ territooriumil. Jäätmete valest kasutamisest põhjustatud keskkonna- ja tervisekahju vältimiseks tuleb seade võtta asjakohaselt ringlusse nii, et toorained võetakse ringlusse. Viige kasutuselt kõrvaldatud seade elektri- ja elektroonikaromu kogumispunkti. Nii võetakse seade keskkonnakaitse seisukohast ohutult ringlusse.



SOK, PL 35, 00088 S-ryhmä, Finland  
[s-kuluttajaneuvonta.fi](http://s-kuluttajaneuvonta.fi)